

**ANALISIS SILABUS SAKUBUN I DI PROGRAM STUDI  
PENDIDIKAN BAHASA JEPANG UNIVERSITAS NEGERI  
JAKARTA**



*Mencerdaskan dan  
Memartabatkan Bangsa*

**SKRIPSI  
GABRIELLA AURELLIA CAROLINE  
1211617017**

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan.

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
2024**

## ABSTRAK

Gabriella Aurellia Caroline. 2024. Analisis Silabus Sakubun I di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Dilakukannya penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesesuaian antara isi silabus dari mata kuliah Sakubun I dengan JF Standard B.1.1 selaku standar acuan dari pembuatan silabus itu sendiri. JF Standar yang merupakan bentuk pengembangan dari CEFR hadir sebagai pedoman dasar bagi pengajaran bahasa Jepang di seluruh dunia. Hadirnya CEFR dan JF Standar merupakan wujud dari perkembangan di dunia pendidikan yang saat ini telah berbasis kepada kompetensi, di mana puncak dari pembelajaran bahasa bukan untuk mencapai suatu tujuan saja, namun membentuk atau melatih kompetensi siswa seperti kompetensi berbicara, menulis, membaca, dan sebagainya. Analisis dilakukan dengan mengidentifikasi kesesuaian komponen-komponen yang digunakan dalam proses pengembangan silabus dengan ketentuan yang terdapat pada JF Standard B.1.1. Penelitian ini menggunakan metode analisis isi dengan lingkup pembelajaran Sakubun I di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang. Teknik pengumpulan data melalui studi pustaka dan analisis dokumen. Hasil dari penelitian ini adalah: (1). Standar kompetensi pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1, (2). Kompetensi dasar pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1, (3). Materi pokok pembelajaran pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF

Standard B.1.1, (4). Kegiatan pembelajaran pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1, (5). Indikator pencapaian kompetensi pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1, (6). Jenis penilaian pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1, (7). Alokasi waktu pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1 dan (8). Sumber belajar pada silabus Sakubun I telah mencerminkan JF Standard B.1.1.

**Kata kunci : Analisis, Silabus, Sakubun I**



## **ABSTRACT**

Gabriella Aurellia Caroline. 2024. Analysis of the Sakubun I Syllabus in the Japanese Language Education Study Program, State University of Jakarta. Thesis, Japanese Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta.

The aim of this research was to determine the compatibility between the syllabus content of the Sakubun I course and JF Standard B.1.1 as the reference standard for making the syllabus itself. The JF Standards, which are a form of development of the CEFR, exist as basic guidelines for teaching Japanese throughout the world. The presence of CEFR and JF Standards is a manifestation of developments in the world of education which are currently competency-based, where the peak of language learning is not just achieving a goal, but forming or training student competencies such as speaking, writing, reading, and so on. The analysis was carried out by identifying the suitability of the components used in the syllabus development process with the provisions contained in JF Standard B.1.1.

This research uses a content analysis method with the scope of Sakubun I learning in the Japanese Language Education Study Program. Data collection techniques through library research and document analysis. The results of this research are: (1). The competency standards in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (2). The basic competencies in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (3). The main learning material in the Sakubun I

syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (4). Learning activities in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (5). The competency achievement indicators in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (6). The type of assessment in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1, (7). The time allocation in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1 and (8). The learning resources in the Sakubun I syllabus has been reflected the JF Standard B.1.1.

**Keywords: Analysis, syllabus, Sakubun I**



## ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラム作文 I シラバスの分析

ジャカルタ国立大学

Gabriella Aurellia Caroline

gabriellacaroline99@yahoo.com

### 概要

#### A. 背景

本研究の目的は、作文 I コースのシラバス内容と、シラバス作成の参考基準となる JF スタンダード B.1.1 との適合性を確認することであった。CEFR を発展させた JF スタンダードは、日本語教育の基本的なガイドラインとして世界中で存在しています。小松と横山が表現したように [JF スタンダードは CEFR から形成されたフレームワークです] CEFR と JF 基準の存在は、現在コンピテンシーベースの教育界の発展の表れであり、言語学習のピークは単に目標を達成するだけでなく、話す、読む、書くなどの生徒の能力を形成または訓練することである。分析は、シラバス作成プロセスで使用される成分と JF スタンダード B.1.1 に含まれる規定との適合性を確認することによって実行されました。本研究は、日本語教育研究プログラムに

おける作文 I の学習を範囲とした内容分析手法を用いています。図書館調査や文書分析によるデータ収集手法。BSNP による KTSP 作成ガイドラインに基づいて、シラバスの成分は以下で構成されます。8つは成分能力基準、基本的な能力、主な材質、学習活動、能力達成指標、評価の種類、時間配分、学習リソース。

## B. 問題提供

本研究の問題は以下の通りである。

1. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラム作文 I シラバスの能力基準は何ですか。
2. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラム作文 I シラバスの基礎力とは何ですか。
3. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスの主な教材は何ですか。
4. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスの学習活動はどうですか。

5. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスにおけるコンピテンシー達成度の指標は何ですか。
6. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスの評価はどのようなものですか。
7. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスの時間配分はどのようになっているのですか。
8. ジャカルタ国立大学日本語教育研究プログラムの作文 I シラバスの学習リソースは何ですか。

### C. 解決

研究における文献レビューの形式でのデータ収集は、シラバスの分析に答えるための重要な手段がある。全てのデータが理解しやすくするため、以下の表にする。

番号	シラバス分析コンポーネント	分析
1.	成分能力基準	作文 I のシラバスの基礎能力は JF スタンダード B.1.1 を反映している。



2.	基本的な能力	作文 I のシラバスの基本的な能力は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
3.	主な材質	作文 I のシラバスの主な材質は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
4.	学習活動	作文 I のシラバスの学習活動は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
5.	能力達成指標	作文 I のシラバスの能力達成指標は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
6.	評価の種類	作文 I のシラバスの評価の種類は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
7.	時間配分	作文 I のシラバスの時間配分は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
8.	学習リソース	作文 I のシラバスの学習リソースは JF スタンダード B.1.1 を反映している。

作文 I のシラバスの内容には、学習計画作成の基礎となる JF スタンダード B.1.1 との類似点と相違点があることが分かる。この類似性は、作文 I シラバスの内容が JF スタンダード B.1.1 に適合している証拠と言える。この相違点は、JF スタンダードの発案者である国際交流基金が提供する自由、つまりヨーロッパ共通言語に基づく日本語

学習環境設計の基礎となる基本的な考え方を実現したものとと言えます。言語参照フレームワーク (CEFR)。この自由は、教育機関とそのすべての教職員が、JF スタンダードを参照し、学生のニーズや各教育機関の環境に適応させて、コンピテンシーの達成を支援する日本語学習計画を作成することを目的としている。定められた参照基準から逸脱しないことがある。

作文 I シラバスと JF スタンダード B.1.1 に見られる類似点と相違点は、期待されるコンピテンシーの達成をサポートするために互いに密接に関連していることが知られています。たとえば、JF スタンダード B.1.1 の手順書作成能力には、作文 I シラバスにある「製品の使用説明書」というトピックが含まれています。このトピックは作文 I シラバスにありますが、JF スタンダード B.1.1 にはありません。これは、JF スタンダード B.1.1 にリストされている手順書を書く能力が、「製品の使用説明書」というトピックの形で作文 I シラバスに実装されていることを示している。

作文 I のシラバスに掲げられたコンピテンシーと学びは、ジャカルタ州立大学日本語教育研修プログラム卒業生の、日本語を用いた文章作成の知識と技術を有する教員・教育者としてのプロフィールの実現を支えてきたと言える。

## D. 結論

研究の結論は、

1. 作文 I のシラバスの基礎能力は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
2. 作文 I のシラバスの基本的な能力は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
3. 作文 I のシラバスの主な材質は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
4. 作文 I のシラバスの学習活動は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
5. 作文 I のシラバスの能力達成指標は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
6. 作文 I のシラバスの評価の種類は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
7. 作文 I のシラバスの時間配分は JF スタンダード B.1.1 を反映している。
8. 作文 I のシラバスの学習リソースは JF スタンダード B.1.1 を反映している。

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Gabriella Aurellia Caroline  
No. Reg : 1211617017  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : **Analisis Silabus Sakubun I Di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

### DEWAN PENGUJI

#### Pembimbing I



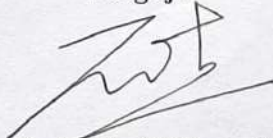
Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd.  
NIP. 197311162008012005

#### Pembimbing II



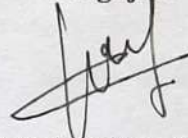
Muhammad Ali Hamdi, M.Pd.  
NIP. 199006212022031003

#### Penguji I



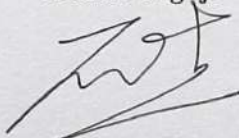
Dra. Yuniarsih, M.Hum., M.Ed.  
NIP. 196606042006042001

#### Penguji II



Ruri Fadhillah Hakim, S.S., M.Hum.  
NIP. 198808192019032013

#### Ketua Penguji



Dra. Yuniarsih, M.Hum., M.Ed.  
NIP. 196606042006042001

Jakarta, 19 Januari 2024

**Dekan Fakultas Bahasa dan Seni**



  
Dr. Eliana Muliastuti, M.Pd.  
NIP. 196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Penelitian ini ditunjukkan oleh

Nama : Gabriella Aurellia Caroline  
No. Reg : 1211617017  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Penelitian : Analisis Silabus Sakubun I di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta

Menyatakan bahwa benar penelitian ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya menyantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, 22 Januari 2024



Gabriella Aurellia Caroline  
1211617017



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Gabriella Aurellia Caroline  
NIM : 1211617017  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Jepang  
Alamat email : [gabriellacaroline99@yahoo.com](mailto:gabriellacaroline99@yahoo.com)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (.....)

yang berjudul :

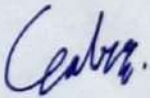
Analisis Silabus Sakubun I di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 1 Februari 2024  
Penulis

  
(Gabriella Aurellia Caroline)

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur kehadirat Tuhan karena penulis dapat menyelesaikan penelitian yang berjudul “Analisis Silabus Sakubun I di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta” sebagai salah syarat untuk menyelesaikan studi pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang di Universitas Negeri Jakarta.

Dalam pengerjaan penelitian ini, penulis menyadari adanya kekurangan dan keterbatasan dalam penulisan maupun kemampuan dalam penelitian. Oleh karena itu, penulis sangat terbuka untuk kritik dan saran dalam memperbaiki kekurangan dalam penelitian. Selain itu, penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada pihak-pihak yang telah mendoakan, membantu serta mau mendampingi penulis selama pengerjaan penelitian ini, penulis sangat berterima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Komarudin, M.Si. selaku Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk menuntut ilmu hingga selesai di kampus ini.
2. Ibu Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan izin untuk membuat dan menyelesaikan penelitian ini.
3. Ibu Dr. Frida Philiyanti, M.Pd. selaku koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta yang telah membantu kelancaran penyelesaian penelitian ini.

4. Ibu Dr. Nur Saadah Fitri, M.Pd. selaku pembimbing akademik yang telah memberikan masukan, motivasi dan dukungan moral kepada penulis.
5. Ibu Dr. Nur Saadah Fitri, M.Pd. selaku dosen pembimbing I yang telah meluangkan waktu, tenaga dan pikiran di tengah kesibukan beliau untuk memberikan arahan, bimbingan dan bantuan kepada peneliti.
6. Bapak Muhammad Ali Hamdi, M.Pd. selaku dosen pembimbing II yang telah meluangkan waktu, tenaga dan pikiran di tengah kesibukan beliau untuk memberikan arahan dan bimbingan kepada peneliti.
7. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta yang telah mengajarkan dan memberikan ilmu yang bermanfaat kepada penulis.
8. Mama serta adik yang senantiasa mendampingi, memberikan dukungan dan doa yang tiada henti untuk penulis sehingga penulisan ini dapat terselesaikan dengan baik.
9. Febry Karennina, Hafni Zuraida Inayah dan Rachmawati selaku teman dari SZK48 dan Annida Nur Azqia B yang selalu menemani dari awal perkuliahan sampai saat ini, menjadi teman seperjuangan, senantiasa memberikan semangat dan doa yang tiada hentinya sehingga penulis bisa melanjutkan penulisan ini.
10. Teman-teman *online* yang tidak dapat disebutkan satu persatu, telah senantiasa mendukung dan mendoakan agar penulis dapat menyelesaikan penelitian ini.
11. Super Junior, Jessica Jung, Westlife, MLTR, Kahitna, Yovie & Nuno serta sederet artis lainnya yang tidak dapat disebutkan satu per satu, lagu-lagu



mereka telah senantiasa menemani di masa sulit serta memotivasi penulis untuk menyelesaikan penelitian ini.

12. Da Wei selaku CEO Hoyoverse dan seluruh jajarannya yang merupakan pengembang RPG Genshin Impact dan Honkai Star Rail, karya mereka telah menjadi pelipur lara serta penyemangat bagi penulis di masa sulit.

13. Seluruh teman-teman dari AKAZORA 2017 yang telah menemani hingga akhir.

14. Semua pihak terkait yang tidak bisa disebutkan satu per satu, yang telah memberikan dukungan dan bantuannya dalam menyelesaikan penulisan ini.

Dengan adanya penelitian ini, penulis berharap penelitian ini dapat bermanfaat untuk dosen, mahasiswa dan masyarakat luas.

Jakarta, 23 Desember 2023

Penulis

## DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN .....	i
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS .....	ii
LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI AKADEMIS .....	ii
ABSTRAK .....	iv
ABSTRACT .....	v
概要 .....	vii
KATA PENGANTAR .....	xiii
DAFTAR ISI .....	xvi
DAFTAR GAMBAR .....	xviii
DAFTAR TABEL .....	xix
BAB I PENDAHULUAN .....	1
A. Latar Belakang .....	1
B. Fokus dan Sub Fokus Penelitian .....	10
C. Perumusan Masalah .....	11
D. Manfaat Penelitian .....	12
BAB II KERANGKA TEORI .....	13
A. Deskripsi Teoritis .....	13
1. Analisis Silabus .....	13
2. Sakubun .....	15
3. <i>JF Standard</i> .....	19
4. Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta .....	35
5. Penelitian Relevan .....	41
B. Kerangka Berpikir .....	44
BAB III METODOLOGI PENELITIAN .....	46
A. Tujuan Penelitian .....	46
B. Ruang Lingkup Penelitian .....	47
C. Waktu dan Tempat Penelitian .....	47
1. Tempat Penelitian .....	47
2. Waktu Penelitian .....	47
D. Prosedur Penelitian .....	48
E. Teknik Pengumpulan Data .....	49

F. Teknik Analisis Data.....	50
G. Kriteria Analisis .....	52
<b>BAB IV HASIL PENELITIAN.....</b>	<b>53</b>
A. Deskripsi Data.....	53
1. Data Pembelajaran Sakubun I Prodi Pendidikan Bahasa Jepang.....	53
Universitas Negeri Jakarta.....	53
2. Data JF Standard B.1.1 .....	60
B. Pembahasan.....	66
1. Tujuan Pembelajaran .....	66
2. Komponen dan isi Silabus.....	66
3. Keselarasan dengan JF Standard B.1.1 .....	92
4. Keterbatasan Penelitian.....	95
<b>BAB V KESIMPULAN DAN SARAN .....</b>	<b>97</b>
A. Kesimpulan .....	97
B. Implementasi .....	98
C. Saran .....	98
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>100</b>



## DAFTAR GAMBAR

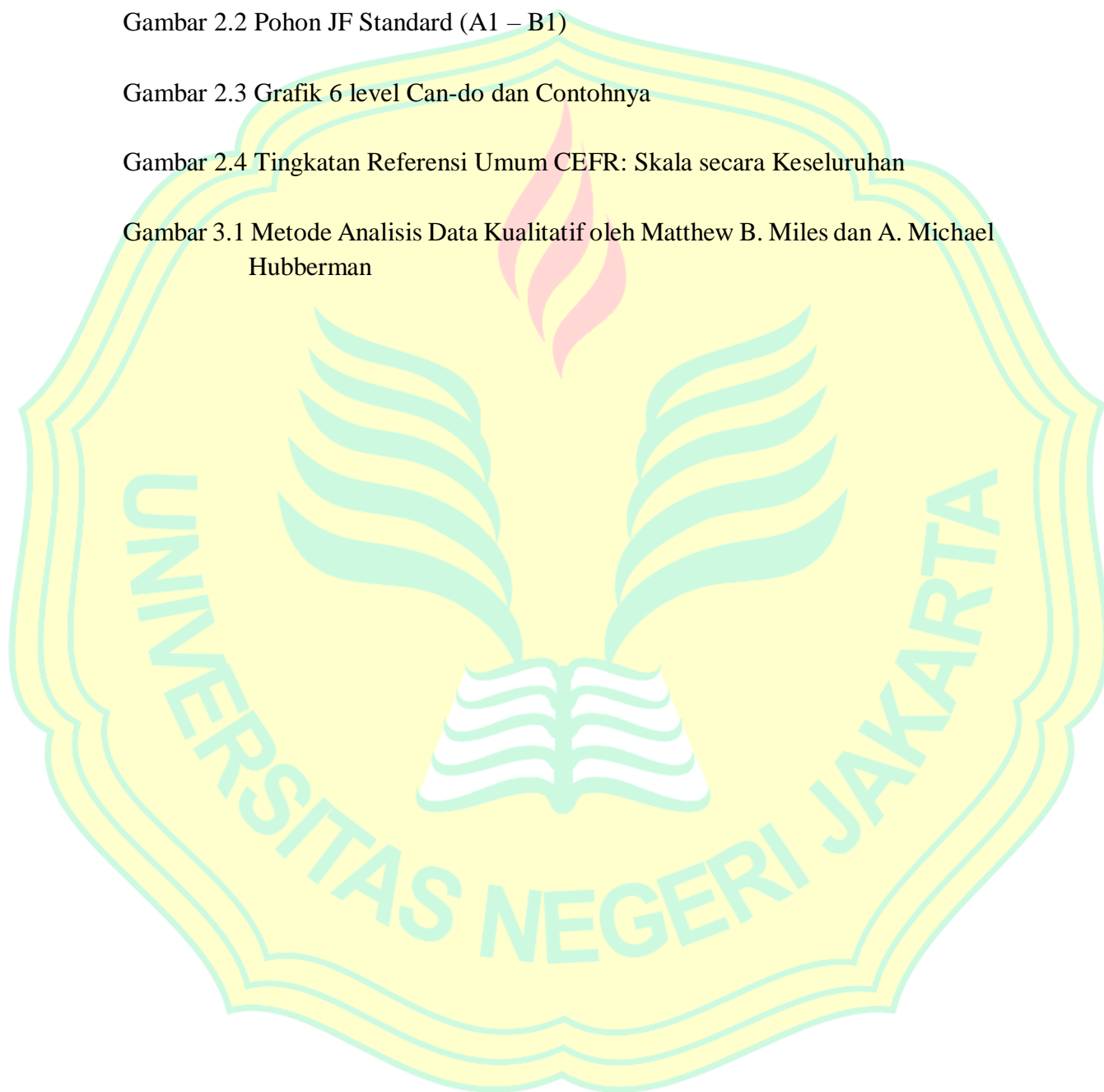
Gambar 2.1 Pohon JF Standard dan Penjelasan

Gambar 2.2 Pohon JF Standard (A1 – B1)

Gambar 2.3 Grafik 6 level Can-do dan Contohnya

Gambar 2.4 Tingkatan Referensi Umum CEFR: Skala secara Keseluruhan

Gambar 3.1 Metode Analisis Data Kualitatif oleh Matthew B. Miles dan A. Michael Hubberman



## DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Capaian Pembelajaran Lulusan (CPL) Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta

Tabel 1.2 Profil Lulusan Prodi Pendidikan Bahasa Jepang UNJ

Tabel 2.1 Standar Kompetensi JF *Standard* level A1 hingga C2 untuk Kategori Mendengar, Membaca, Komunikasi, Ungkapan dan Menulis

Tabel 2.2 Kompetensi Dasar dan Topik Pembelajaran JF *Standard* level B.1.1 untuk Kategori Menulis

Tabel 4.1 Topik JF *Standard* B.1.1 terhadap Silabus Sakubun I

Tabel 4.2 Topik pelajaran dalam silabus Sakubun I terhadap JF *Standard* B.1.1

Tabel 4.3 Kegiatan Pembelajaran dalam JF *Standard* dan silabus Sakubun I

Tabel 4.4 Jenis Penilaian dalam JF *Standard* dan silabus Sakubun I

Tabel 4.5 Kesesuaian Isi Silabus Sakubun I dengan JF *Standard*